

**Bruxelles, 17 octombrie 2025
(OR. en)**

**14174/25
ADD 1**

**AGRI 504
AGRIFIN 114
AGRIORG 120
DELECT 156**

NOTĂ DE ÎNSOȚIRE

Sursă:	Secretara Generală a Comisiei Europene, sub semnătura dnei Martine DEPREZ, Directoare
Data primirii:	6 octombrie 2025
Destinatar:	Dna Thérèse BLANCHET, Secretară Generală a Consiliului Uniunii Europene
Nr. doc. Csie:	C(2025) 8100 final - ANNEXES 1 to 12
Subiect:	ANEXE la Regulamentul delegat al Comisiei de completare a Regulamentului (UE) nr. 1308/2013 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește standardele de comercializare aplicabile cărnii de pasăre și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 543/2008 al Comisiei

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor documentul C(2025) 8100 final - ANNEXES 1 to 12.

Anexă: C(2025) 8100 final - ANNEXES 1 to 12



COMISIA
EUROPEANĂ

Bruxelles, 6.10.2025
C(2025) 8100 final

ANNEXES 1 to 12

ANEXE

la

Regulamentul delegat al Comisiei

**de completare a Regulamentului (UE) nr. 1308/2013 al Parlamentului European și al
Consiliului în ceea ce privește standardele de comercializare aplicabile cărnii de pasăre
și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 543/2008 al Comisiei**

ANEXA I

Denumirile carcaselor de păsări de curte menționate la articolul 2 alineatul (1)

	bg	es	cs	da	de	et	el	en	fr	hr	it	lv
1.	Пиле, бройлер	Pollo (de carne)	Kuře, brojler	Kylling, slagteky lling	Hähnch en Masthuh n	Broiler	Κοτόπο υλο Πετεινο ί και κότες (κρεατο παραγω γής)	Chicken , broiler	Poulet (de chair)	Pile, brojler	Pollo, ' <i>Broiler</i> ,	Cālis, broilers
2.	Петел, кокошк а	Gallo, gallina	Kohout, slepice, drůbež na pečení, nebo vaření	Hane, høne, suppehø ne	Suppenh uhn	Kukk, kana, hautami seks või keetmis eks mõeldud kodulin d	Πετεινοί και κότες (για βράσιμο)	Cock, hen, casserol e, or boiling fowl	Coq, poule (à bouillir)	Pijetao, kokoš, kokoš za pečenje ili kuhanje	Gallo, gallina Pollame da brodo	Gailis, vista (sautēša nai vai vārīšana i)
3.	Петел (угоен, скопен)	Capón	Kapoun	Kapun	Kapaun	Kohikuk k	Καπόνια	Capon	Chapon	Kopun	Cappon e	Kapauns
4.	Ярка, петле	Picantón , coquelet	Kuřátko, kohoute k	Poussin, Coquele t	Stubenk üken	Kana- ja kukktib ud	Νεοσσό ς, πετεινά ρ ι	Poussin, Coquele t	Poussin, coquelet	Mlado pile i mladi pijetao	Galletto	Cālītis
5.	мъжко	Gallo	Mladý	Hanekyl	Bruderh	Noorku	Πετεινά	Brother	Poulet	Mladi	Maschio	Jauns

	пиленце от генетич на линия на кокошк и носачки	joven	kohout	ling fra æglæg erlinjer	ahn	kk	ρι ωοπαρ αγωγικ ής φυλής	rooster	mâle de race pondeus e	pijetao	di gallina ovaiola	gailis
1.	(Млада) пуйка	Pavo (joven)	(Mladá) krůta	(Mini) kalkun	(Junge) Pute, (Junger) Truthah n	(Noor)k alkun	(Νεαροί) γάλοι και γαλοπού λες	(Young) turkey	Dindonn eau, (jeune) dinde	(Mladi) puran	(Giovan e) tacchino	(Jauns) tītars
2.	Пуйка	Pavo	Krůta	Avlskal kun	Pute, Truthah n	Kalkun	Γάλοι και γαλοπού λες	Turkey	Dinde (à bouillir)	Puran	Tacchin o/a	Tītars
1.	(Млада) патица, пате (млада) мускусн а патица, (млад) мюлар	Pato (joven o anadino) , pato de Barbaria (joven), pato cruzado (joven)	(Mladá) kachna, kachnê, (mladá) Pižmová kachna, (mladá) kachna Mulard	(Ung) and (Ung) berberia nd (Ung) mularda nd	Frühmas tente, Jungent e, (Junge) Flugente (Junge Mularde nte)	(Noor)p art, pardipoe g. (noor) muskus part, (noor) mullard	(Νεαρές) πάπιες ή παπάκια , (νεαρές) πάπιες Βαρβαρί ας, (νεαρές) παπιες mulard	(Young) duck, duckling , (Young) Muscov y duck (Young) Mulard duck	(Jeune) canard, caneton, (jeune) canard de Barbarie , (jeune) canard mulard	(Mlada) patka, (mlada) mošusna patka, (mlada) patka mulard	(Giovan e) anatra (Giovan e) Anatra muta (Giovan e) Anatra 'mulard' ,	(Jauna) pīle, pīlēns, (jauna) muskus pīle, (jauna) <i>Mulard</i> pīle
2.	Патица, мускусн	Pato, pato de	Kachna, Pižmová	Avlsand Avlsber	Ente, Flugente	Part, muskus	Πάτιες, πάτιες	Duck, Muscov	Canard, canard	Patka, mošusna	Anatra Anatra	Pīle, muskus

	a патица, мюлар	Barbaria , pato cruzado	kachna, kachna Mulard	beriaand Avlsmul ardand	Mularde nte	part, mullard	Βαρβαρί ας πάτιες mulard	y duck, Mulard duck	de Barbarie (à bouillir), canard mulard (à bouillir)	patka, patka mulard	muta Anatra 'mulard ,	pīle, <i>Mu lard</i> pīle
1.	(Млада) гъска, гъсе	Oca (jovent), ansarón	Mladá husa, house	(Ung) gås	Frühmas tgans, (Junge) Gans, Jungmas tgans	(Noor)h ani, hanepoe g	(Νεαρές) χήνες ή χηνάκια	(Young) goose, gosling	(Jeune) oie ou oison	(Mlada) guska	(Giovan e) oca	(Jauna) zoss, zoslēns
2.	Гъска	Oca	Husa	Avlsgås	Gans	Hani	Χήνες	Goose	Oie	Guska	Oca	Zoss
1.	(Млада) токачка	Pintada (jovent)	Mladá perlička	(Ung) perlehøn e	(Junges) Perlhuh n	(Noor) pärk kana	(Νεαρές) φραγκό κοτεες	(Young) guinea fowl	(Jeune) pintade Pintadea u	(Mlada) biserka	(Giovan e) faraona	(Jauna) pērļu vistiņa
2.	Токачка	Pintada	Perlička	Avlsperl ehøne	Perlhuh n	Pärk kana	Φραγκό κοτεες	Guinea fowl	Pintade	Biserka	Faraona	Pērļu vistiņa

	lt	hu	mt	nl	pl	pt	ro	sk	sl	fi	sv
1.	Viščiukas, viščiukas broileris	Csirke, brojlercsi rke	Fellus, brojler	Kuiken, braadkui ken	Kurczę, broiler	Frango	Pui de carne, broiler	Kurča, brojler	Pitovni piščanec – brojler	Broileri	Kyckling , slaktkyck ling (broiler)
2.	Gaidys, višta, gaidys	Kakas, tyúk, sütésre	Serduk, tigieğa	Haan, hen soep- of	Kura rosółowa	Galo, galinha	Cocoș, găină sau carne de	Kohút, slipekka	Petelin, kokoš, perutnina	Kukko, kana	Tupp, höna, gryt-,

	(arba višta) troškinti arba virti	vagy főzésre szánt szárnyas	(tal-brodu)	stoofkip			pasăre pentru fiert		za pečenje ali kuhanje		eller kokhöna
3.	Kaplūnas	Kappan	Hasi	Kapoen	Kaplon	Capão	Clapon	Kapún	Kopun	Chapon (syöttöku kko)	Kapun
4.	Viščiukas tabaka (arba <i>poussin (coquelet)</i> tipo viščiukas)	Csibe	Ghattuqa, <i>coquelet</i>	Piepkuiken	Kurczątko	Franguito	Pui tineri	Kurčiatko	Mlad piščanec, mlad petelin (kokelet)	Kananpoika, kukonpoika	Poussin, coquelet
5.	Gaidžiukas	Fiatal kakas (bébikak as)	Serduq tat-tip brother	Jonge haan	Kogut typu nieśnego	Irmão de poedeira	Pui masculi de carne	Kohútik	Petelin lahkega tipa	Munintar otuinen kukkopoi ka	Värphöns tuppar
1.	Kalakučiukas	(Fiatal) pulyka	Dundjan (žghir fl-eta)	(Jonge) kalkoen	(Młody) indyk	Peru	Curcan (tânăr)	Mladá morka	(Mlada) pura	(Nuori) kalkkuna	(Ung) kalkon
2.	Kalakutas	Pulyka	Dundjan	Kalkoen	Indyk	Peru adulto	Curcan	Morka	Pura	Kalkkuna	Kalkon
1.	Ančiukas, muskusinis ančiukas, mulardinis ančiukas	Fiatal kacsas, (fiatal) pézsmak aca, (fiatal) Mulard-kacsas	Papras (žghira fl-eta), papras žghira (fellus ta' papras) <i>muskovy</i> (žghira fl-eta), papras	(Jonge) eend, (Jonge) Barbarijs e eend (Jonge) „Mulard” -eend	(Młoda) kaczka tuczona, (Młoda) kaczka piżmowa, (Młoda) kaczka mulard	Pato, Pato <i>Barbary</i> , Pato <i>Mulard</i>	Rață (tânără), rață (tânără) din specia Cairina moschata, rață (tânără)	(Mladá) kačica, káča, (Mladá) pižmová kačica, (Mladý) mulard	(Mlada) racas, račkas, (mlada) muškatna racas, (mlada) mulard racas	(Nuori) ankka, (Nuori) myskianka	(Ung) anka, ankunge (ung) mulardanka (ung) myskanka

			mulard				Mulard				
2.	Antis, muskusin è antis, mulardin è antis	Kacsa, pézsma kacsa, Mulard- kacsa	Papra, papra <i>mu</i> <i>scovy</i> , papra <i>mu</i> <i>lard</i>	Eend Barbarijs e eend „ <i>Mulard</i> ” -eend	Kaczka, Kaczka piżmowa , Kaczka mulard	Pato adulto, pato adulto <i>Barbary</i> , pato adulto <i>Mulard</i>	Rață, rață din specia Cairina moschata , rață Mulard	Kačica, Pyžmová kačica, Mulard	Raca, muškatna raca, mulard raca	Ankka, myskiank ka	Anka, mulardan ka, myskank a
1.	Žąsiukas	(Fiatal) liba	Wizża (żghira fl-eta), fellusa ta’ wizża	(Jonge) gans	Młoda gęś	Ganso	Gâscă (tânără)	(Mladá) hus, húsa	(Mlada) gos, goska	(Nuori) hanhi	(Ung) gås, gåsunge
2.	Žąsis	Liba	Wizża	Gans	Gęś	Ganso adulto	Gâscă	Hus	Gos	Hanhi	Gås
1.	Perlinis viščiukas	(Fiatal) gyöngyty úk	Farghuna (żghira fl-eta)	(Jonge) parelhoe n	(Młoda) perliczka	Pintada	Bibilică adultă	(Mladá) perlička	(Mlada) pegatka	(Nuori) helmikan a	(Ung) pärlihöna
2.	Perlinė višta	Gyöngyt yúk	Farghuna	Parelhoe n	Perlica	Pintada adulta	Bibilică	Perlička	Pegatka	Helmika na	Pärlihöna

Denumirile bucăților de păsări de curte menționate la articolul 2 alineatul (2)

	bg	es	cs	da	de	et	el	en	fr	hr	it	lv
(a)	Половин ка	Medio	Půlka	Halvt	Hälfte oder Halbes	Pool	Μισά	Half	Demi ou moitié	Polovica	Metà	Puse
(b)	Четвърт инка	Cuarto	Čtvrťka	Kvart	(Vorder-, Hinter-) Viertel	Veerand	Τεταρτη μόριο	Quarter	Quart	Četvrt	Quarto	Ceturtdaļ a

(c)	Неразде лени задни четвърти нки	Cuartos traseros unidos	Neodděle ná zadní čtvrťka	Sammen hængend e lårstykke r	Hintervie rtel am Stück	Lahti lõikamat a koivad	Αδιαχώρι στα τεταρτημ όρια ποδιών	Unsepara ted leg quarters	Quarts postérieu rs non séparés	Neodvoje ne stražnje četvrti	Cosciotto	Nesadalīt as kāju ceturtdaļ as
(d)	Гърди	Pechuga	Prsa	Bryst	Brust, halbe Brust, halbierte Brust	Rind	Στήθος	Breast	Poitrine, blanc ou filet sur os	Prsa	Petto con osso	Krūtiņa
(e)	Бутче	Muslo y contramu slo	Stehno	Helt lår	Schenkel , Keule	Koib	Πόδι	Leg	Cuisse	Batak sa zabatkomp	Coscia	Kāja
(f)	Пилешк о бутче с част от гърба, прикреп ен към него	Cuarto trasero de pollo	Stehno kuřete s části zad	Kyllingel år med en del af ryggen	Hähnche nschenke l mit Rückenst ück, Hühnerk eule mit Rückenst ück	Koib koos seljaosag a	Πόδι από κοτόπουλ ο με ένα κομμάτι της ράχης	Chicken leg with a portion of the back	Cuisse de poulet avec une portion du dos	Pileći batak sa zabatkomp s dijelom leđa	Coscetta	Cāļa kāja ar muguras daļu
(g)	Бедро	Contram uslo	Horní stehno	Overlår	Obersche nkel, Oberkeul e	Kints	Μηρός (μπούτι)	Thigh	Haut de cuisse	Zabatak	Sovracco scia	ciska jeb šķiņķis
(h)	бедро с костта с част от гърба, прикреп ен към него	Contram uslo sin deshuesa r con una porción de espalda	Nevykost ėné stehno s části hřbetu	Ikke- udbenet lår med en del af ryggen	Nicht entbeinte r Obersche nkel mit Rückenst ück	Kondiga kints koos seljaosag a	Μηρός (μπούτι) με κόκαλο με μέρος της πλάτης	Bone-in thigh with a portion of the back	Cuisse non désossée avec une portion du dos attachée	Zabatak s kosti i dijelom leđa	Sovracco scia non disossata con unita parte del dorso	Neatkaul ota ciska jeb šķiņķis ar muguras daļu
(i)	Кълка	Muslo	Dolní	Underlår	Untersch	poolkoib	Κνήμη	Drumstic	Pilon	Batak	Fuso	Stilbs

			stehno (Palička)		enkel, Unterkeu le			k				
(j)	Крило	Ala	Křídlo	Vinge	Flügel	Tiib	Φτερούγ α	Wing	Aile	Krilo	Ala	Spārns
(k)	Неразде лени крила	Alas unidas	Neodděle ná křídla	Sammen hængend e vinger	Beide Flügel, ungetren nt	Lahti lõikamat a tiivad	Αδιαχώρ ιστες φτερούγε ς	Unsepara ted wings	Ailes non séparées	Neodvoj ena krila	Ali non separate	Nesadalīt i spārni
(l)	Филе от гърди	Filete de pechuga	Prsní řizek	Brystfilet	Brustfilet , Filet aus der Brust, Filet	Rinnafile e	Φιλέτο στήθους	Breast fillet	Filet de poitrine, blanc, filet, noix	File od prsa	Filetto, fesa	Krūtiņas fileja
(m)	Филе от гърди с вилчата кост	Filete de pechuga con clavícula	Filety z prsou s klíčn í kostí	Brystfilet med ønskeben	Brustfilet mit Schlüssel bein	Rinnafile e koos rangluug a	Φιλέτο στήθους με κλειδοκό καλο	Breast fillet with wishbone	Filet de poitrine avec clavicule	File od prsa s prsnom kosti	Petto (con forcella), fesa (con forcella)	Krūtiņas fileja ar atslēgas kaulu
(n)	Нетлъст о филе	Magret, maigret	Magret, maigret	Magret, maigret	Magret, Maigret	Rinnaliha („magret “ või „maigret “)	Maigret, magret	Magret, maigret	Magret, maigret	Magret	Magret, maigret	<i>Magret, maigret</i>
(o)	вътрешн о филе	Filete interior	Vnitřní filet	Inderfilet	Innenfilet	Rinnafile e sisetükk	Φιλετάκι	Inner fillet	Filet intérieur	Minifile	Filetto interno	Iekšējā fileja
(p)	ходила	Patas	Běháký	Fødder	Fuß	Kannuse d	Άκρα	Feet	Pattes	Nogica	Zampe	Pēdas
(q)	крачета	Garras	Pařáty	Ben	Klaue	Põiad	Πόδια	Paws	Parties inférieure s de pattes	Stopala	Piedi	Pēdas pamatnes

(r)	шийя	Cuello	Krk	Hals	Hals	Kael	Λαιμός	Neck	Cou	Vrat	Collo	Kakls
(s)	глава	Cabeza	Hlava	Hoved	Kopf	Pea	Κεφαλή	Head	Tête	Glava	Testa	Galva
(t)	пилешко филе с кожа	Suprema	Supreme	Supreme	Supreme	Väärttük k	Ανώτατο μέρος	Supreme	Suprême	File <i>supreme</i>	Suprema (supreme)	Krūtiņas fileja ar spārnu
(u)	вилчатая кость	Fúrcula	Klíční kost	Ønskebe n	Schlüssel bein	Rangluu	οστούν του στέρνου	Wishbon e	Furcula (ou fourchett e)	Prsna kost	Forcella	Atslēgas kauls
(v)	лопатка (скапула)	Escápula	Lopatka	Bovblad	Scapula	Abaluu	ωμοπλάτ η	Scapula	Omoplat e	Lopatica	Scapola	Lāpstiņa

	lt	hu	mt	nl	pl	pt	ro	sk	sl	fi	sv
(a)	Pusė	Fél	Nofs	Helft	Półowka	Metade	Jumătăți	Polená hydina	Polovica	Puolikas	Halva
(b)	Ketvirtis	Negyed	Kwart	Kwart	Ćwiartka	Quarto	Sferturi	Štvrťka hydiny	Četrť	Neljänne s	Kvart
(c)	Neatskirti i ketvirčiai su šlaunelėmis	Összefüg gő combneg ydek	Il-kwarti ta' wara tas-saqajn, mhux separati	Niet- gescheid en achterkw arten	Ćwiartka tylna w całości	Quartos da coxa não separado s	Sferturi posterioro are neparate	Neoddele né hydínové stehná	Neločene četrti nog	Takanelj ännes	Bakdelsp art
(d)	Krūtinėlė	Mell	Sidra	Borst	Pierś, półowka piersi	Peito	Piept	Prsia	Prsi	Rinta	Bröst
(e)	Kulšėlė	Comb	Koxxa	Hele poot, hele dij	Noga	Perna inteira	Pulpă	Hydinov é stehno	Bedro	Koipireis i	Klubba

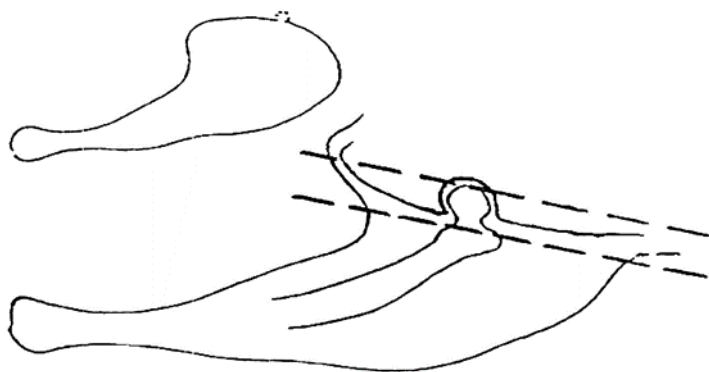
(f)	Viščiuko kulšelè su nugarèlès dalimi	Csirkeco mb a hát egy részével	Koxxa tat-tigieğa b'porzjon tad-dahar	Poot/dij met rugdeel (bout)	Noga kurczęca z częścią grzbietu	Perna inteira de frango com uma porção do dorso	Pulpă de pui cu o porțiune din spate atașată	Kuracie stehno s panvou	Piščančja bedra z delom hrhta	Koipireis i, jossa selkäosa	Kyckling klubba med del av ryggben
(g)	Šlaunelè	Felsőcom b	Il-biċċa ta' fuq tal-koxxa	Bovenpot, bovendij	Udo	Coxa	Pulpă superioară	Horné hydínové stehno	Stegno	Reisi	Lår
(h)	Šlaunelè su kaulu ir nugarèlès dalimi	Csontos felsőcom b a hát egy részével	Koxxa bl-ghadma b'biċċa mid-dahar imqabbda magħha	Bovenpot/bovendij met rugdeel (bout) met been	Udo z kością z częścią grzbietu	Coxa não desossada com uma porção do dorso	Partea de sus a pulpei cu os, cu o porțiune de spate atașată	Nevykost ené stehno s panvou	Stegno s kostmi z delom hrhta	Luullinen reisi, jossa on kiinni osa selkää	Överlår med del av ryggben
(i)	Blauzdel è	Alsócom b	Il-biċċa t'isfel tal-koxxa (drumstick)	Onderpot, onderdij (Drumstick)	Podudzie	Perna	Pulpă inferioară	Dolné hydínové stehno	Krača	Koipi	Ben
(j)	Sparnelis	Szárny	Ġewnaħ	Vleugel	Skrzydło	Asa	Aripi	Hydínové křídélko	Peruti	Siipi	Vinge
(k)	Neatskirti i sparneliai	Összefügő szárnyak	Ġwienah mhux separate	Niet-gescheiden vleugels	Skrzydła w całości	Asas não separadas	Aripi neseperate	Neoddele né hydínové křídla	Neločene peruti	Siivet kiinni toisissaan	Sammanhängande vingar
(l)	Krūtinėlė s filė	Mellfilé	Flett tas-sidra	Borstfilet	Filet z piersi	Carne de peito	Piept dezosată	Hydínový rezeň	Prsni file	Rintafile e	Bröstfilé
(m)	Krūtinėlė s filė su raktikauli	Mellfilé villacsont	Flett tas-sidra bil-	Borstfilet met	Filet z piersi z obojczyk	Carne de peito com	Piept dezosată cu osul	Hydínový rezeň s	Prsni file s prsno	Rintafile e solisluine	Bröstfilé med nyckelbe

	u	tal	wishbone	vorkbeen	iem	fúrcula	iadeş	kost'ou	kostjo	en	n
(n)	<i>Magret, maigret</i> tipo anties (arba žąsies) krūtinėlės filė	Börös kacsamelifilė vagy börös libamellfilé (magret, maigret)	<i>Magret, maigret</i>	Magret	Magret	<i>Magret, maigret</i>	Tacâm de pasăre, Spinări de pasăre	Magret	Magret	Magret, maigret	Magret, maigret
(o)	Vidinė filė	Belső filé	Flett intern	Binnenfil et	Filet wewnętrzny	Filete interior	File interior	Vnúťorné filé	Notranji file	Sisäfilee	Innerfilé
(p)	Kojos	Láb	Saqajn	Voet	Stopy	Patas	Picior	Nohy	Stopalo	Jalka	Fötter
(q)	Pėdos	Talp	Is-saqajn bid-dwiefer tal-annimal	Klauw	Łapy	Pés	Labe	Nôžky	Spodnji del stopala	Varvasos a	Tåpartier
(r)	Kaklelis	Nyak	Ghonn	Hals	Szyja	Pescoço	Gât	Krk	Vrat	Kaula	Hals
(s)	Galva	Fej	Ras	Kop	Głowa	Cabeça	Cap	Hlava	Glava	Pää	Huvud
(t)	Krūtinėlės sparnodalimi	Mellfilé szárnytővel („supremé”)	Suprem	Suprême	Filet <i>supreme</i>	Supremo	Supremă	<i>Supreme</i>	Prsi brez kosti s kožo in nadlahtnico	Supreme	Suprême
(u)	Krūtinka ulio išsišakojimas	Villacson t	Klavikola	Vorkbeent	Obojczyk	Fúrcula	Claviculă	Kľúčna kost'	Ključnica	Solisluu	Nyckelben
(v)	Mentė	Lapocka	Skapula	Schouderblad	Łopatka	Escápula	Scapulă	Lopatka	Lopatica	Lapaluu	Skulderblad

ANEXA II

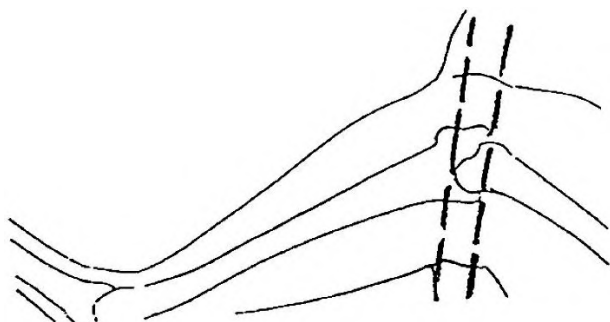
Secțiunea care separă coapsa/pulpa și spatele menționată la articolul 2 alineatul (2) al doilea paragraf

- delimitarea articulației șoldului



Secțiune care separă pulpa superioară de pulpa inferioară

- delimitarea articulației genunchiului



ANEXA III

Descrierea degerăturilor, astfel cum se menționează la articolul 8 alineatul (3) litera (d)

Degerătură: (în sensul unei diminuări a calității) deshidratare mai mult sau mai puțin localizată și ireversibilă a pielii sau a cărnii, care se poate defini prin modificări care afectează:

- culoarea originală (aceasta devenind în general mai pală); sau
- aroma și mirosul (absența aromei sau râncezire); sau
- consistența (uscată, spongioasă).

ANEXA IV

Metodele de refrigerare menționate la articolul 9

	bg	es	cs	da	de	et	el	en	fr	hr	it	lv
1.	Въздушн о охлажда не	Refrigera ción por aire	Vzduche m (Chlazení vzduche m)	Luftkølin g	Luftkühl ung	Õhkjahut us	Ψύξη με αέρα	Air chilling	Refroidis sement à l'air	Hladenje strujanje m zraka	Raffredd amento ad aria	Dzesēšan a ar gaisu
2.	Въздушн о- душово охлажда не	Refrigera ción por aspersión ventilada	Vychlaze ným proudem vzduchu s postříke m	Luftspray køling	Luft- Sprühküh lung	Õhkpiser dusjahutu s	Ψύξη με ψεκασμό	Air spray chilling	Refroidis sement par aspersion ventilée	Hladenje raspršiva njem zraka	Raffredd amento per aspersion e ventilazi one	Dzesēšan a ar gaisu un smidzinā šanu
3.	Охлажда не чрез потапяне	Refrigera ción por immersió n	Ve vodní lázni ponoření m	Neddypn ingskølin g	Gegenstr om- Tauchkü hlung	Sukeljah utus	Ψύξη με βύθιση	Immersio n chilling	Refroidis sement par immersio n	Hladenje uranjanje m u vodu	Raffredd amento per immersio ne	Dzesēšan a iegremdē jot

	lt	hu	mt	nl	pl	pt	ro	sk	sl	fi	sv
1.	Atšaldym as oru	Levegős hűtés	Tkessih bl-arja	Luchtkoe ling	Owiewo wa	Refrigera ção por ventilaçã o	Refrigera re în aer	Chladené vzducho m	Zračno hlajenje	Ilmajääh dytys	Luftkylni ng
2.	Atšaldym as drėgnu	Permetez ésés	Tkessih b'air	Lucht- sproeikoe	Owiewo wo-	Refrigera ção por	Refrigera re prin	Chladené sprejovan	Hlajenje s	Ilmaspra yjäähdyt	Evaporati v kylning

	oru	hütés	spray	ling	natrysko wa	aspersão e ventilaça o	duşare cu aer	ím	pršenjem	ys	
3.	Atšaldym as panardin ant	Bemerité ses hütés	Tkessih b'immers joni	Dompelk oeling	Zanurzen iowa	Refrigera ção por imersão	Refrigera re prin imersiun e	Chladené vo vode	Hlajenje s potapljan jem	Vesijääh dytys	Vattenky lning

ANEXA V

Tipurile de creștere menționate la articolul 10 alineatul (1)

	bg	es	cs	da	de	et	el	en	fr	hr	it	lv
(a)	Хранена с ... % ... гъска, хранена овес	Alimentado con ... % de ... Oca engordada con avena	Krmena (čím) ... % (čeho) ... Husa krmená ovsem	Fodret med ... Havrefodret gås	Mast mit ... % ... Hafermastgans	Söödetud ..., mis sisaldab ... % ... Kaeraga toidetud hani	Έχει τροφοι με ... % ... Χήνα που παχαίνεται με βρώμη	Fed with ... % of ... Oats fed goose	Alimenté avec ... % de ... Oie nourrie à l'avoine	Hranjeno s ... % ... Guska hranjena zob Oca	Alimentato con il ... % di ... Oca ingrassata con avena	Barība ar ... % ... ar auzām barotas zosis
(b)	Εκстензивно закрито (отгледан на закрито)	Extensivo en interior	Extenzivní v hale	Ekstensivt staldopdræt (skrabe ...)	Extensive Bodenhaltung	Ekstensiivne seespidamine (lindlas pidamine)	Εκτατικής εκτροφής	Extensive indoor (barnreared)	Élevé à l'intérieur: système extensif	Ekstenzivan uzgoj zatvorenim objektima	Estensivo al coperto	Turēšana galvenokārt telpās (“Audzēti kūti”)
(c)	Свободен начин на отглеждане	Campero	Volný výběh	Fritgående	Freilandhaltung	Vabapidamine	Ελεύθερης βοσκής	Free range	Sortant à l'extérieur	Slobodan uzgoj	All'aperto	Brīvā turēšana
(d)	Традиционен свободен начин на отглеждане	Campero tradicional	Tradiční volný výběh	Frilands ...	Bäuerliche Freilandhaltung	Traditsiooniline vabapidamine	Πτηνοτροφείο παραδοσιακά ελεύθερης βοσκής	Traditional free range	Fermier- élevé plein air	Tradicionalni slobodan uzgoj	Rurale all'aperto	Tradicionālā brīvā turēšana
(e)	Свободен начин на отглеждане – пълна свобода	Campero criado en – total libertad	Volný výběh – úplná volnost	Frilands ... opdrættet i fuld frihed	Bäuerliche Freilandhaltung Unbegrenzter Auslauf	Täieliku liikumisvabadusega traditsiooniline vabapidamine	Πτηνοτροφείο απεριόριστης τροφής	Free-range – total freedom	Fermier- élevé en liberté	Slobodan uzgoj – neograničeni ispust	Rurale libertà	in Pilnīgā brīvība

	lt	hu	mt	nl	pl	pt	ro	sk	sl	fi	sv
(a)	Lesinta ... % ... Avižomis penėtos žąsys	... %-ban ...- val/vel etetve Zabbal etetett liba	Mitmugh a bi ... % ta' ... Wizža mitmugh a bilhafur	Gevoed met ... % ... Met haver vetgemes te gans	Żywione z udziałem ... % ... tucz owsiany (gęsi)	Alimenta do com ... % de ... Ganso engordad o com aveia	Furajate cu ... % de ... Gâște furajate cu ovăz	Křmené ... % ... husi křmené ovsom	Krmljeno z ... % gos, krmljena z ovsom	Ruokittu rehulla, joka sisältää ... % Kauralla ruokittu hanhi	Utfodrad med ... % ... Havreutf odrad gås
(b)	Ekstensy vus paukščių auginima s patalpose (tvartuos e)	Istállóba n külterjese n tartott	Imrobbij a ġewwa: sistema estensiva	Scharrel ... binnenge houden	Ekstensy wny chów ściółkow y	Produção extensiva em interior	Crescute în spații închise – sistem extensiv	Chované na hlbokej podstielk e (chov v hale)	Ekstenzi vna zaprta reja	Laajaper äinen sisäkasva tus	Extensivt uppfödd inomhus
(c)	Laisvai auginami paukščiai	Szabadta rtás	Trobbija fil-beraħ (free range)	Scharrel ... met uitloop	Chów wybiego wy	Produção em semiliber dade	Creștere liberă	Výbehov ý chov (chov v exteriéri)	Prosta reja	Vapaa laidun	Tillgång till utomhus vistelse
(d)	Tradicišk ai laisvai auginami paukščiai	Hagyomá nyos szabadtar tás	Trobbija fil-beraħ tradizzjo nali	Boerensc harrel ... met uitloop Hoeve ... met uitloop	Tradycyj ny chów wybiego wy	Produção ao ar livre	Creștere liberă tradiționa lă	Chované navol'no	Tradicion alna prosta reja	Vapaa laidun – perintein en kasvatust apa	Tradition ell utomhus vistelse
(e)	Visiškoje laisvėje auginami paukščiai	Teljes szabadtar tás	Trobbija fil-beraħ – libertà totali	Boerensc harrel ... met vrije uitloop Hoeve ...	Chów wybiego wy bez ogranicze ń	Produção em liberdade	Creștere liberă totală	Úplne vol'ný chov	Prosta reja – neomejen izpust	Vapaa laidun – täydellin en liikkuma	Uppfödd i full frihet

				met vrije uitloop						vapaus	
--	--	--	--	----------------------	--	--	--	--	--	--------	--

ANEXA VI

Condițiile prevăzute la articolul 10 alineatul (1)

(a) Furajate cu ...% de ...

Menționarea următoarelor ingrediente specifice pentru furaje presupune:

- (i) în cazul cerealelor, acestea reprezintă cel puțin 65 % în greutate din formula alimentară administrată în cea mai mare parte a perioadei de îngrășare, care poate să cuprindă cel mult 15 % subproduse din cereale; cu toate acestea, dacă se menționează o cereală determinată, aceasta trebuie să reprezinte cel puțin 35 % din formula de alimentație aplicată și cel puțin 50 % în cazul porumbului;
- (ii) în cazul leguminoaselor sau al legumelor verzi, ele reprezintă cel puțin 5 % în greutate din formula alimentară administrată în timpul celei mai mari părți a perioadei de îngrășare;
- (iii) în cazul produselor lactate, ele reprezintă cel puțin 5 % în greutate din formula alimentară administrată în timpul etapei terminale.

Termenul „gâscă furajată cu ovăz” se poate totuși utiliza dacă găștele sunt hrănite în timpul etapei terminale de 3 săptămâni cu cel puțin 500 g de ovăz pe zi.

(b) „Crescute în spații închise – sistem extensiv”

Utilizarea acestui termen implică:

- (i) densitatea în baterii pe m² de suprafață la sol nu depășește:
 - pentru pui, cocoși tineri, claponi: 15 păsări, de cel mult 25 kg greutate vie,
 - pentru rațe, bibilici și curcani: 25 kg greutate vie,
 - pentru găște: 15 kg greutate vie,
- (ii) păsările se sacrifică la următoarele vârste:
 - pui: 56 de zile sau mai mult,
 - curcani: 70 de zile sau mai mult,
 - găște: 112 zile sau mai mult,
 - rațe Pekin: 49 de zile sau mai mult,
 - rațe leșești: 70 de zile sau mai mult pentru femele, 84 de zile sau mai mult pentru masculi,
 - rațe Mulard femele: 65 de zile sau mai mult,
 - bibilici: 82 de zile sau mai mult,
 - găște tinere (sau pui de gâscă): 60 de zile sau mai mult,
 - cocoși tineri: 90 de zile sau mai mult,
 - claponi: 140 de zile sau mai mult.

(c) Creștere în aer liber

Utilizarea acestui termen implică:

(i) densitatea din baterie și vârsta de sacrificare sunt în conformitate cu limitele fixate la litera (b), cu excepția puilor, pentru care densitatea se poate mări la 27,5 kg greutate vie pe m², dar cel mult 13 păsări, și cu excepția claponilor, pentru care densitatea nu depășește 7,5 și cel mult 27,5 kg greutate vie pe m²;

(ii) păsările au avut, în timpul a cel puțin jumătate din viața lor, acces continuu pe timpul zilei la parcursurile exterioare acoperite în principal de vegetație și reprezentând cel puțin:

- 1 m² per pui sau bibilică,
- 2 m² per rață sau clapon,
- 4 m² per curcan sau gâscă.

În cazul bibilicilor, accesul la spațiile exterioare se poate înlocui cu cotețe care au o suprafață la sol cel puțin egală cu cea a bateriei și o înălțime de cel puțin 2 m. Fiecare pasăre dispune de o stînghie cu o lungime totală de cel puțin 10 cm (baterie sau coteț),

(iii) formula alimentară utilizată în perioada de îngrășare conține cel puțin 70 % cereale;

(iv) bateria este prevăzută cu trape de ieșire cu o lungime combinată cel puțin egală cu 4 m pe 100 m² de suprafață de baterie. Fiecare trapă de ieșire pentru găște trebuie să fie de cel puțin 4 m.

(d) Creștere în aer liber în mod tradițional

Utilizarea acestui termen implică:

(i) densitatea de ocupare a bateriei pe m² de podea nu depășește:

- pentru pui: 12 subiecți, cântărind cel mult 25 kg greutate vie; Totuși, în cazul bateriilor mobile de cel mult 150 m² de podea și care rămân deschise noaptea, densitatea de ocupare se poate mări la 20 de subiecți, cântărind cel mult 40 kg de greutate vie pe m²,
- pentru claponi: 6,25 subiecți (până la vârsta de 91 de zile: 12), cântărind cel mult 35 kg greutate vie,
- pentru rațe leșești și Pekin: 8 masculi cântărind cel mult 35 kg greutate vie, 10 femele cântărind cel mult 25 kg greutate vie,
- pentru rațe Mulard: 8 subiecți, cântărind cel mult 35 kg greutate vie,
- pentru bibilici: 13 subiecți, cântărind cel mult 25 kg greutate vie,
- pentru curcani: 6,25 subiecți (până la vârsta de 7 săptămâni: 10), cântărind cel mult 35 kg greutate vie,
- pentru găște: 5 subiecți (până la vârsta de 6 săptămâni: 10), 3 în timpul ultimelor 3 săptămâni de îngrășare, dacă sunt crescute în claustrare, cântărind cel mult 30 kg greutate vie;

(ii) suprafața utilizabilă totală a bateriilor avicole pe loc individual de producție nu depășește 1 600 m²;

(iii) fiecare baterie nu conține mai mult de:

- 4 800 de pui,
- 5 200 de bibilici,
- 4 000 de femele de rațe leșești sau Pekin sau 3 200 de masculi de rațe leșești sau Pekin sau 3 200 de rațe Mulard,
- 2 500 de claponi, găște și curcani;

(iv) bateria este prevăzută cu trape de ieșire cu o lungime combinată cel puțin egală cu 4 m pe 100 m² de suprafață de baterie;

(v) păsările au acces continuu pe timpul zilei la spații exterioare, cel puțin de la vârsta de:

- 6 săptămâni pentru pui și claponi,
- 8 săptămâni pentru rațe, găște, bibilici și curcani;

(vi) spațiile exterioare cuprind o suprafață acoperită în principal de vegetație reprezentând cel puțin:

- 2 m² per pui, per rață leșească sau Pekin sau per bibilică,
- 3 m² per rață Mulard,
- 4 m² per clapon, de la 92 de zile (2 m² până la a 91-a zi),
- 6 m² per curcan,
- 10 m² per găscă.

În cazul bibilicilor, accesul la spațiile exterioare se poate înlocui cu cotețe care au o suprafață la sol cel puțin egală cu cea a bateriei și o înălțime de cel puțin 2 m. Fiecare pasăre dispune de o stinghie cu o lungime totală de cel puțin 10 cm (baterie sau coteț),

(vii) păsările îngrășate aparțin unei sușe cu creștere lentă,

(viii) formula alimentară utilizată în perioada de îngrășare conține cel puțin 70 % cereale,

(ix) vârsta minimă de sacrificare este de:

- 81 de zile pentru pui,
- 150 de zile pentru claponi,
- 49 de zile pentru rațele Pekin,
- 70 de zile pentru rațele leșești, femele,
- 84 de zile pentru rațele leșești, masculi,
- 92 de zile pentru rațele Mulard,
- 94 de zile pentru bibilici,
- 140 de zile pentru curcani și găște comercializate întregi pentru rotisor,
- 98 de zile pentru curcile destinate tranșării,
- 126 de zile pentru curcanii destinați tranșării,
- 95 de zile pentru găștele destinate producției de foie gras și magret,
- 60 de zile pentru găștele tinere și puii de găscă,

(x) perioada terminală în claustrare nu depășește:

- pentru puii în vârstă de peste 90 de zile: 15 zile,
- pentru claponi: 4 săptămâni,
- pentru găște și rațe Mulard destinate producției de foie gras și magret, în vârstă de peste 70 de zile: 4 săptămâni.

(e) Creștere în aer liber - cu libertate de mișcare

Utilizarea acestui termen implică conformitatea cu criteriile stabilite la litera (d), cu excepția faptului că păsările au acces continuu pe timpul zilei la spații exterioare de o suprafață nelimitată.

În caz de restricție, inclusiv în caz de restricție veterinară, aplicată în temeiul dreptului Uniunii pentru a proteja sănătatea publică și animală și având drept efect restricționarea accesului păsărilor la mișcarea în aer liber, păsările crescute potrivit modurilor de producție descrise la primul paragraf literele (c), (d) și (e), cu excepția bibilicilor crescute în coteț, pot continua să fie comercializate cu o trimitere specială la modul de creștere pe durata restricției.

ANEXA VII

Conținutul maxim de apă al carcaselor de pui menționate la articolul 14 alineatul (1)

Conținutul total de apă al puilor, determinat prin metoda de analiză descrisă în anexa I la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2025/XXX [OP: vă rugăm introduceți trimiterea la C(2025)8101], se compară cu valoarea-limită dată de următoarele formule:

(a) Răcire la aer

În ipoteza în care conținutul minim de apă, inevitabil din punct de vedere tehnic, absorbit în timpul preparării ajunge la 2 %¹, limita superioară tolerabilă a conținutului de apă total (W_G) în grame, determinată prin această metodă, se obține prin următoarea formulă (inclusiv intervalul de încredere):

pentru pui: $W_G = 3,65 \times RP_A + 42$.

(b) Răcire prin dușare cu aer

În ipoteza în care conținutul minim de apă, inevitabil din punct de vedere tehnic, absorbit în timpul preparării ajunge la 4,5 %¹, limita superioară tolerabilă a conținutului de apă total (W_G) în grame, determinată prin această metodă, se obține prin următoarea formulă (inclusiv intervalul de încredere):

pentru pui: $W_G = 3,79 \times RP_A + 42$.

(c) Răcire prin imersiune

În ipoteza în care conținutul minim de apă, inevitabil din punct de vedere tehnic, absorbit în timpul preparării ajunge la 7 %¹, limita superioară tolerabilă a conținutului de apă total (W_G) în grame, determinată prin această metodă, se obține prin următoarea formulă (inclusiv intervalul de încredere):

pentru pui: $W_G = 3,93 \times RP_A + 42$.

(d) Alte metode de răcire sau o combinație de două sau mai multe dintre metodele definite la articolul 9

În ipoteza în care conținutul minim de apă, inevitabil din punct de vedere tehnic, absorbit în timpul preparării ajunge la 2 %¹, limita superioară tolerabilă a conținutului de apă total (W_G) în grame, determinată prin această metodă, se obține prin următoarea formulă (inclusiv intervalul de încredere):

pentru pui: $W_G = 3,65 \times RP_A + 42$.

În cazul în care conținutul mediu de apă (W_A) al celor șapte carcasi, calculat în conformitate cu punctul 6.2 din anexa I la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2025/XXX [OP: vă rugăm introduceți trimiterea la C(2025)8101] nu depășește valoarea prevăzută la punctul 1 (W_G), cantitatea de carne de pasăre supusă controlului se consideră conformă cu standardul.

¹ Calculat pe baza carcasei, excluzând apa absorbită din exterior.

ANEXA VIII

Conținutul maxim de apă al bucăților de carne de pasăre menționate la articolul 14 alineatul (2)

Conținutul total de apă al bucăților de carne de pasăre, determinat prin metoda de analiză descrisă în anexa II la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2025/XXX [OP: vă rugăm introduceți trimiterea la C(2025)8101], se compară cu valorile-limită după cum urmează:

În cazul în care conținutul minim de apă absorbit în timpul preparării, inevitabil din punct de vedere tehnic, atinge valori de 2 %, 4 %, sau 6 % ⁽²⁾, în funcție de tipul și metoda de răcire folosită, limitele superioare admisibile pentru raportul W/RP (raportul dintre conținutul total de apă și conținutul de proteine), calculate prin această metodă, sunt următoarele:

	Răcire la aer	Răcire prin dușare aer	Răcire prin imersiune cu
File din piept de pui; fără piele	3,40	3,40	3,40
Piept de pui; cu piele	3,40	3,50	3,60
Pulpe superioare de pui, pulpe inferioare de pui, pulpe de pui, pulpe de pui cu spate, sferturi de pulpe de pui, cu piele	4,05	4,15	4,30
File din piept de curcan și piept de curcan; fără piele	3,40	3,40	3,40
Piept de curcan, cu piele	3,40	3,50	3,60
Pulpe superioare de curcan, pulpe inferioare de curcan, pulpe de	3,80	3,90	4,05

² Calculat pe bucată, excluzând apa absorbită din exterior. Pentru (fără piele) fileul și pulpele dezodate de curcan, procentul este 2 % pentru fiecare dintre metodele de răcire.

curcan, cu piele			
Pulpe dezosate de curcan, fără piele	3,95	3,95	3,95

În cazul altor metode de răcire sau al unei combinații de două sau mai multe dintre metodele definite la articolul 9, conținutul inevitabil de apă este considerat a se ridica la 2 %, iar limitele superioare admisibile pentru raportul W/RP sunt cele stabilite pentru metoda de răcire la aer din tabelul de mai sus.

În cazul în care raportul mediu W_A/RP_A al celor cinci bucăți, calculat din valorile de la punctul 6.2 din anexa II la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2025/XXX [OP: vă rugăm introduceți trimiterea la C(2025)8101] nu depășește raportul prevăzut în prezenta anexă, cantitatea de bucăți de carne de pasăre supusă controlului se consideră conformă cu standardul.

ANEXA IX

Conținuturile maxime de apă adsorbită în carcasele de pui menționate la articolul 14 alineatul (3)

Conținutul total de apă adsorbită de carcasele de pui, determinat prin metoda descrisă în anexa III la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2025/XXX [OP: vă rugăm introduceți trimiterea la C(2025)8101], se compară cu valorile-limită după cum urmează:

1. Rezultatul nu trebuie să depășească următoarele procente din greutatea inițială a carcasei sau orice altă valoare care permite respectarea conținutului total maxim de apă externă:
 - răcire la aer: 0 %,
 - răcire prin dușare cu aer: 2,0 %,
 - răcire prin imersiune: 4,5 %.
2. În cazul în care carcasele sunt răcite prin intermediul unei alte metode sau al unei combinații între două sau mai multe dintre metodele definite la articolul 9, procentul maxim de apă nu trebuie să depășească 0 % din greutatea inițială a carcasei.

ANEXA X

MENȚIUNILE PREVĂZUTE LA ARTICOLUL 14 ALINEATUL (4)

- în limba bulgară: Съдържанието на вода превишава нормите на ЕС
- în limba spaniolă: Contenido en agua superior al límite UE
- în limba cehă: Obsah vody překračuje limit EU
- în limba daneză: Vandindhold overstiger EU-Normen
- în limba germană: Wassergehalt über dem EU-Höchstwert
- în limba estonă: Veesisaldus ületab EL normi
- în limba greacă: Περιεκτικότητα σε νερό ανώτερη του ορίου ΕΕ
- în limba engleză: Water content exceeds EU limit
- în limba franceză: Teneur en eau supérieure à la limite UE
- în limba croată: Sadržaj vode prelazi ograničenje EU
- în limba italiană: Tenore d'acqua superiore al limite UE
- în limba letonă: Ūdens saturs pārsniedz ES noteikto normu
- în limba lituaniană: Vandens kiekis viršija ES nustatytą ribą
- în limba maghiară: Víztartalom meghaladja az EU által előírt határértéket
- în limba malteză: Il-kontenut ta' l-ilma superjuri għal-limitu UE
- în limba neerlandeză: Watergehalte hoger dan het EU-maximum
- în limba polonă: Zawartość wody przekracza normę UE
- în limba portugheză: Teor de água superior ao limite UE
- în limba română: Conținutul de apă depășește limita UE
- în limba slovacă: Obsah vody presahuje limit EU
- în limba slovenă: Vsebnost vode presega EU omejitev
- în limba finlandeză: Vesipitoisuus ylittää EU-normin
- în limba suedeză: Vattenhalten överstiger den halt som är tillåten inom EU

ANEXA XI

Sarcinile și structura organizatorică a Comitetului de experți specializați în controlul conținutului de apă din carnea de pasăre menționat la articolul 16

Comitetul de experți are următoarele sarcini:

- (a) furnizarea către laboratoarele naționale de referință a informațiilor cu privire la metodele de analiză și testele comparative privind conținutul de apă din carnea de pasăre;
- (b) coordonarea aplicării de către laboratoarele naționale de referință a metodelor menționate la litera (a), în special prin organizarea de teste comparative și mai ales de teste de aptitudine;
- (c) susținerea laboratoarelor naționale de referință în ceea ce privește testele de aptitudine, prin furnizarea de asistență științifică în vederea evaluării statistice a datelor și întocmirii unor rapoarte;
- (d) coordonarea căutării de noi metode de analiză și informarea laboratoarelor naționale de referință cu privire la progresele realizate în materie;
- (e) furnizarea unei asistențe științifice și tehnice serviciilor Comisiei, în special în cazul contestării rezultatelor analizelor între statele membre.

Comitetul de experți este organizat după cum urmează:

Comitetul de experți specializați în controlul conținutului de apă din carnea de pasăre se compune din reprezentanți ai Institutului pentru materiale de referință și măsurători (IRMM) din cadrul Centrului Comun de Cercetare (CCR), experți ai Direcției generale pentru agricultură și dezvoltare rurală, precum și reprezentanți a trei laboratoare naționale de referință. Reprezentantul IRMM își asumă președinția comitetului și numește laboratoarele naționale de referință prin rotație. Autoritatea de tutelă a laboratorului național de referință selecționat desemnează apoi experți specializați în controlul conținutului de apă din alimente pentru a face parte din comitet. Un sistem de rotație permite înlocuirea în fiecare an a unui laborator de referință cu un altul, ceea ce asigură o anumită continuitate în cadrul comitetului. Cheltuielile efectuate de experții din statele membre și/sau de laboratoarele naționale de referință în exercitarea funcțiilor acestora menționate la primul paragraf sunt suportate de statul lor membru.

ANEXA XII**Tabelul de corespondență menționat la articolul 17**

Regulamentul (CE) nr. 543/2008	Prezentul regulament	Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2025/...[OP: vă rugăm introduceți trimiterea la C(2025)8101]
Articolul 1	Articolul 2	-
Articolul 2	Articolul 3	Articolul 3 alineatul (1)
Articolul 3	Articolul 4	-
Articolul 4	Articolul 5	-
Articolul 5	Articolul 6	-
Articolul 6	Articolul 7	-
Articolul 7	Articolul 8	-
Articolul 8	-	Articolul 3
Articolul 9	-	-
Articolul 10	Articolul 9	-
Articolul 11	Articolul 10	-
Articolul 12	Articolul 11	Articolul 4
Articolul 13	Articolul 12	-
Articolul 14	Articolul 13	-
Articolul 15	Articolul 14	Articolul 5
Articolul 16	Articolul 14 alineatul (4)	Articolul 6
Articolul 17	-	Articolul 7
Articolul 18	Articolul 15	-
Articolul 19	Articolul 16	-
Articolul 20	Articolul 14	Articolul 8